



AIATSIS
Australian Institute of Aboriginal
and Torres Strait Islander Studies

Finding aid

MATHEWS_J12

**Sound recordings collected by
Janet Mathews, 1967-1968**

ACCESS

Availability of copies

Listening copies are available. Contact [AIATSIS](#) to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

Restrictions on listening

This collection is open for listening.

Restrictions on use

This collection is open for copying to relevant Indigenous communities, organisations and individuals. All other clients may only copy this collection with the permission of Susan Upton. Permission must be sought from Susan Upton as well as the relevant Indigenous individual, family or community. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act (1968)*.

SCOPE AND CONTENT NOTE

Date: 1967-1968

Extent: 4 sound tape reels (3 hrs., 14 min.) : analogue, 3 3/4 ips, mono. ; 5 in.

Production history

These recordings were collected by Janet Mathews between the 26th of February, 1967 and the 13th of March, 1968. They contain vocabulary elicitation and cultural discussions with various Aboriginal people in south-eastern Australia, including Jack Hickey at Brungle, Dolly Woodworth at Orbost, Mrs Bell and Alec Grace at Alexandria, Mr and Mrs Briggs at Sylvania, Percy Mumbulla at Worrijee, Reg McLeod at Wreck Bay, Bert Groves at Riverwood, and Stan Roach at Woolloomooloo.

RELATED MATERIAL

For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult the Institute's Mura® online catalogue at <http://mura.aiatsis.gov.au>.

ARCHIVIST'S NOTE

This finding aid was compiled from information contained in documentation provided by Janet Mathews and audition sheets prepared by AIATSIS staff.

Relatives of Dolly Woodworth contacted AIATSIS in January 2011 and confirmed that her language was Southern Ngarigo. Mrs Woodworth was recorded in 1963 and 1964 by Luise Hercus, who also called her language Southern Ngarigo. The language appears as Birdawal on Mathews' original field tape report sheet, but this appears to be incorrect.

ITEM LIST

Archive number	Field recording number	Description
001179A	Field tape 23	Wiradjuri and Southern Ngarigo vocabulary elicitation with Jack Hickey, Dolly Woodworth, Mrs Bell and Alec Grace
001179B	Field tape 24	Yorta Yorta, Wiradjuri and Bidawal vocabulary elicitation, songs, oral histories and cultural discussions with Mr Briggs, Mrs Briggs, Percy Mumbulla and Reg McLeod
001180A	Field tape 25	Gamilaraay (Weridjerong) vocabulary elicitation with Bert Groves and cultural discussion with Percy Mumbulla, including some Dhurga vocabulary elicitation
001180B	Field tape 26	Gamilaraay (Weridjerong) vocabulary elicitation with Bert Groves and Bundjalung vocabulary elicitation with Stan Roach

ITEM DESCRIPTIONS

001179A/Field tape 23

Performer/speaker(s): Jack Hickey, Dolly Woodworth, Mrs Bell, Alec Grace
 Subject keywords: Vocabulary – word lists, Oral history, Genealogy & family history
 Language/people: Wiradjuri, Ngarigo / Ngarigu
 Places: Brungle (SW NSW SI55-15), Orbost (E Vic Gippsland SJ55-07), Sydney (NSW SI56-05)
 Recording quality: Fair
 Notes: The language spoken by Mrs Bell and Alec Grace has not yet been identified

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J12-001179A	00:00:00	Wiradjuri vocabulary elicitation with Jack Hickey	26 February 1967	Brungle, NSW
	00:09:00	Southern Ngarigo vocabulary elicitation and oral history interview with Dolly Woodworth.	4 March 1967	Orbost, Vic
	00:32:00	Vocabulary elicitation (possibly Wiradjuri) with Mrs Bell and Alec Grace.	22 June 1967	Alexandria, NSW
	00:57:30	End of field tape 23. End of MATHEWS_J12-001179A.		

001179B/Field tape 24

Performer/speaker(s): Mr Briggs, Mrs Briggs, Percy Mumbulla, Reg McLeod

Subject keywords: Vocabulary – word lists, Oral history, Genealogy & family history, Music – Vocal – Solo – Female

Language/people: Yorta Yorta / Yota Yota, Wiradjuri, Bidawal / Bidwell, Dhurga

Places: Sydney (NSW SI56-05), Worrijee (Nowra, NSW S Coast SI56-09), Wreck Bay SI56-13 (ACT / NSW S Coast SI56-13)

Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J12-001179B	00:00:00	Yorta Yorta and Wiradjuri vocabulary elicitation, some family history information and various songs in English, Yorta Yorta, Wiradjuri, Arrernte and an unidentified Queensland language with Mrs Briggs from Shepparton, Vic.	20 July 1967	Sylvania, NSW
	00:29:00	Yorta Yorta vocabulary elicitation with Mr and Mrs Briggs.	20 July 1967	Sylvania, NSW
	00:34:40	Cultural discussion in English with Percy Mumbulla (Dhurga).	28 July 1967	Worrijee, NSW
	00:48:00	Cultural discussion and Bidawal vocabulary elicitation with Reg McLeod.	28 July 1967	Wreck Bay, NSW
	01:03:00	End of field tape 24 and end of MATHEWS_J12-001179B.		

001180A/Field tape 25

Performer/speaker(s): Bert Groves, Percy Mumbulla
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Technology – Bark objects, Hunting with traps, nets etc., Cooking & eating, Indigenous knowledge – Health & medicine
Language/people: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi, Dhurga
Places: Sydney (NSW SI56-05), Worrijee (Nowra, NSW S Coast SI56-09)
Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J12-001180A	00:00:00	Weridjerong (Gamilaraay) vocabulary elicitation with Bert Groves. Includes a brief discussion about the Weridjerong people and their relationship to other groups in the Warumbungle Ranges area.	24 August 1967	Riverwood, NSW
	00:27:00	Percy Mumbulla talks about artefacts he has made, the various uses for Cabbage Tree Palm bark, use of Burrawang seed, and the use of Hardenbergia as a medicine for the blood. Includes some Dhurga vocabulary items and a brief conversation about King Mumbulla.	17 January 1968	Worrijee, NSW
	00:45:00	End of field tape 25 and MATHEWS_J12-001180A.		

001180B/Field tape 26

Performer/speaker(s): Bert Groves, Stan Roach
Subject keywords: Vocabulary – Word lists
Language/people: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi, Bundjalung / Banjalang
Places: Sydney (NSW SI56-05)
Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J12-001180B	00:00:00	Gamilaraay (Weridjerong) vocabulary elicitation with Bert Groves.	13 March 1968	Riverwood, NSW
	00:04:30	Bundjalung vocabulary elicitation with Stan Roach. Includes a brief discussion about the location of the Bundjalung people.	13 March 1968	Woolloomooloo, NSW
	00:28:00	End of field tape 26 and MATHEWS_J12-001180B.		